भारत सरकार / GOVERNMENT OF INDIA
केन्द्रीय वस्तु एवं सेवा कर तथा केन्द्रीय उत्पाद शुल्क , आयुक्त(अपील) का कार्यालय
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF APPEAL, CGST & CX
सिलीगुड़ी अपील आयुक्तलय/SILIGURI(APPEAL) COMMISSIONERATE
केन्द्रीय राजस्व भवन,हरेन मुखर्जी रोड,हाकिमपाड़ा,सिलीगुड़ी-734001
C. R. BUILDING, H M ROAD, HAKIMPARA, SILIGURI- 734001
फोन/Phone: 0353-2431519; **फ़ैक्स**/Fax: 0353-2431518;
ईमेल/E-mail: siliguri.appeals@gov.in

निविदा सूचना नं. / Tender Notice no.:

GOI/Finance/Siliguri Appeal/e-tender - 01/2022-23

केन्द्रीय राजस्व भवन की तीसरी मंजिल पर स्थित सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय के कार्यालय परिसर में विशेष रूप से 1) सहायक आयुक्त के कक्ष (कमरा नं. 123), अधीक्षक कक्ष (कमरा नं. 120), प्रसाशनिक अधिकारी कक्ष (कमरा नं. 124) और पीए कक्ष (कमरा नं. 118) के नवीनीकरण के लिए 1074 वर्ग फुट क्षेत्रफल पर वेटरीफाएड फर्श टाइलें लगाने हेतु और 2) तीसरी मंजिल पर आयुक्त कक्ष के बाहर कॉमन क्षेत्र (कुल 5164 वर्ग फुट क्षेत्रफल) को पेंटिंग के माध्यम से सौंदर्यीकरण हेतु, निविदा आमंत्रित करने के लिए सूचना दी जाती है ।

Notice for inviting tender for 1) renovation of office premises of the Siliguri Appeals Commissionerate located at 3rd floor of C. R. Building particularly, the chamber of the Assistant Commissioner (Room no. 123), Superintendent room (Room no. 120), Administrative Officer room (Room no. 124) and PA room (Room no. 118) by way of fixing vitrified floor tiles collectively on 1074 sq. ft. area and 2) for beautification of the common area outside the Commissioner chamber measuring 5164 sq. ft. at 3rd floor by way of proper painting.

आयुक्त कार्यालय, सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय, सिलीगुड़ी, स्वच्छता एक्शन प्लान के तहत कार्यालय परिसर के तीसरी मंजिल पर नवीनीकरण और सौंदर्यीकरण के लिए प्रतिष्ठित और अनुभवी एजेंसियों से 2 बीड सिस्टम के तहत सीलबंद लिफाफे में निविदाएं आमंत्रित करता है।

The office of the Commissioner, Siliguri Appeals Commissionerate, Siliguri invites tenders in sealed covers under 2 bid system from reputed and experienced agencies for renovation and beautification of office premises at 3rd floor under Swachhta Action Plan.

नवीनीकरण और सौंदर्यीकरण के लिए उपरोक्त कमरों एवं सार्वजनिक स्थान के आंतरिक आयाम निम्नानुसार हैं ।
The internal dimension of the aforementioned rooms and the common area for renovation and beautification are as under:

विवरण / Particulars	**कुल क्षेत्रफल / Total area**	**कार्य / Work**
सहायक आयुक्त का कमरा / Asstt. Commissioner Chamber (Room No. 123)	169 वर्ग फीट / Square feet	फर्श पर नई टाइल लागना / Fixing of new floor tiles
अधीक्षक का कमरा / Superintendent Room (Room No. 120)	412 वर्ग फीट / Square feet	फर्श पर नई टाइल लागना / Fixing of new floor tiles
प्रशासनिक अधिकारी का कमरा / AO Room (Room No. 124)	169 वर्ग फीट / Square feet	फर्श पर नई टाइल लागना / Fixing of new floor tiles
पी.ए. का कमरा / PA Room (Room No. 118)	324 वर्ग फीट / Square feet	फर्श पर नई टाइल लागना / Fixing of new floor tiles
आयुक्त के कमरे के बाहर का सार्वजनिक स्थान / Common Area outside the Commissioner Chamber	5164 वर्ग फीट / Square feet	रंगाई / Painting

उपरोक्त कमरों के फर्श को विट्रिफाइड फर्श टाइल्स के साथ फिक्स किया जाना चाहिए

The floor of the aforementioned rooms should be fixed with vitrified floor tiles.

इसके अलावा, आयुक्त कक्ष के बाहर के सार्वजनिक स्थान को पुट्टी और पेंट के साथ ठीक से रंगाई किया जाना चाहिए।

Further, the common area outside the Commissioner chamber should be painted properly with putty and paint.

सफल बोली दाता को कार्य निविदा प्राप्त करने के 30 (तीस) दिनों के अन्दर काम पूरा करना है।

Time allowed for completion of the work is 30 (thirty) days from the date of awarding work tender to successful bidder.

उपरोक्त परियोजनाओं / कार्यों को इस निविदा सूचना के सामान्य नियमों और शर्तों के अनुसार किया जाना चाहिए जैसा कि **"अनुलग्नक–ए"** में उल्लिखित है।

The above said projects/works should be carried out in accordance with the general terms and conditions of this tender notice as mentioned in the **ANNEXURE - 'A'**.

<u>निविदा की प्रक्रिया/ TENDER PROCESS</u>

1. इच्छुक पार्टियों को अपनी बोली / निविदा दस्तावेजों को दो बोली प्रणालियों के अनुसार विधिवत हस्ताक्षर और मुहर लगाकर प्रस्तुत करना आवश्यक है, अर्थात् "**अनुलग्नक-बी**" के अनुसार 'तकनीकी बोली' और " **अनुलग्नक-सी**" के अनुसार 'वित्तीय बोली', अलग-अलग मुहर बंद लिफाफों में राखी जाएगी । इन लिफाफों पर 'तकनीकी बोली' और 'वित्तीय बोली' लिखा होगा और एक बड़े सीलबंद लिफाफे के अंदर रखा जाएगा, जिस पर "स्वच्छता कार्य योजना के तहत तीसरी मंजिल पर कमरों और सार्वजनिक स्थान के नवीनीकरण और सौंदर्यीकरण के लिए कोटेशन" लिखा होगा तथा इसे 'आयुक्त, सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय, केंद्रीय राजस्व भवन, तीसरी मंजिल, 24, हरेन मुखर्जी रोड, हाकिमपारा, सिलीगुड़ी – 734001 संबोधित किया जाएगा।

   Interested parties are required to submit their bids/ Tender documents duly signed and stamped as per two bid systems i.e. 'Technical Bid' as per "**Annexure B**" and 'Financial bid' as per "**Annexure C**", separately in two different sealed envelopes. These envelopes shall be superscribed 'Technical Bid' & 'Financial Bid' and put inside a bigger sealed envelope which shall be superscribed with the words "**Quotation for renovation and beautification of rooms and common area at 3rd floor under Swachhta Action Plan**" and addressed to 'The Commissioner, Siliguri Appeals Commissionerate, Central Revenue Building, 3rd Floor, 24, Haren Mukherjee Road, Hakimpara, Siliguri – 734001.

2. निविदा की प्राप्ति की अंतिम तिथि 05.08.2022 को 16.00 बजे है |

   The last date of receipt of the Tender is 05.08.2022 at 16.00 hrs.

3. तकनीकी बोलियां 08.08.2022 को 12:00 बजे खोली जाएगी । निविदाओं के खोलने के समय उपस्थित होने की इच्छा रखने वाले बोली दाता स्वयं या उनके द्वारा चयनित अधिकारियों को प्राधिकरण पत्र के साथ प्रस्तुत कर सकते हैं । वित्तीय बोली केवल उन्हीं बोली दाताओं की खोली जाएगी, जिनकी तकनीकी बोली योग्य हो और सभी अधिसूचना को पूरा करनेवाली सबसे कम बोली लगाने वाले को उद्धृत आंकड़ों के आधार पर चुना जाएगा ।

   The Technical Bids shall be opened on 08.08.2022 at 12:00 Hrs. The bidders who wish to be present at the time of opening of the tenders may present themselves or their authorize representatives with authority letter. The Financial Bids shall be

opened on the same day, of only those bidders, whose Technical Bids are qualified and the lowest bidder, fulfilling all the criteria, shall be chosen based on the figures quoted.

4. आयुक्त, सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय, सिलीगुड़ी, बिना कोई कारण बताए कोटेशन की प्राप्ति / खोलने की तिथि को स्थगित करने /बढ़ाने या उसे वापस लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

   The Commissioner, Siliguri Appeal Commissionerate, GST & Central Excise, Siliguri, reserves the right to postpone /or extend the date of receipt / opening of quotations or to withdraw the same, without assigning any reason thereof.

5. ऐसे अपूर्ण कोटेशन या बीड्स जो आवश्यक और सहायक दस्तावेज के साथ या कोटेशन जो सीलबंद लिफाफे में शामिल नहीं हैं या निर्धारित समय से बाद में प्राप्त किए गए हैं उसे बिना कोई कारण बताए और बिना किसी संपर्क के सीधे तौर पर खारिज कर दिए जाएंगे।

   Incomplete quotation or bids not accompanied with the required and supporting documents or Quotations not contained in a sealed envelope or received later than stipulated time shall be summarily rejected without assigning any reason and without any communication.

6. सामान्य नियम और शर्तें, अनुबंध ए, बी और सी वाले पूर्ण निविदा दस्तावेज www.cbec.gov.in पर उपलब्ध हैं और इन्हें मुफ्त डाउनलोड किया जा सकता है। किसी भी कठिनाई के मामले में, अधीक्षक (मुख्यालय), सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय, सिलीगुड़ी से कार्यालयीन समय के दौरान या 05.08.2022 से पहले किसी भी कार्य दिवस पर संपर्क किया जा सकता है।

   The complete tender document containing general terms & conditions, Annexure A, B & C, are available on www.cbec.gov.in and can be downloaded free of cost. In case of any difficulty, the Superintendent (Headquarter), Siliguri Appeal Commissionerate, CGST & Central Excise, Siliguri may be contacted on any working day during office hours on or before 05.08.2022.

Encl: Annexure A, B & C

Signed by Thinlay Choden Bhutia
Date: 20-07-2022 16:02:29
Reason: Approved

टी. सी. भूटिया /T. C. BHUTIA
सहायक आयुक्त /Assistant Commissioner
सिलीगुड़ी अपील आयुक्तालय/Siliguri Appeals Commissionerate
तृतीय तल/3rd Floor; के॰ रा॰ भवन/ C.R.Building
24, हरेन मुखर्जी रोड/ 24, Haren Mukherjee Road
हाकिमपाड़ा/ Hakimpara; सिलीगुड़ी/ Siliguri

अनुलग्नक–ए / ANNEXURE – A

1. सेवा प्रदाता द्वारा कार्य आदेश प्राप्त होने के 30 (तीस) दिनों के भीतर कार्य पूरा कर लिया जाना चाहिए। जिसकी धूम परियोजना की दैनिक लागत के 1% के दंड को आकर्षित करेगा।

   The work should be completed by the service provider within 30 (thirty) days of receipt of work order. Failure of which will attract penalty @ 1% of the project cost on daily basis.

2. बीडर द्वारा उपरोक्त कमरों के फर्श को अच्छी गुणवत्ता वाली विट्रिफाइड टाइलों और सार्वजनिक स्थान को प्रतिष्ठित ब्रांड के पेंट और पुट्टी (यानी एशियन पैंट / नेरोलैक पैंट) के साथ की पेंटिंग किया जाना चाहिए।

   Floors of the aforementioned rooms should be fixed by the bidder using a good quality of vitrified tiles and painting of the common area with reputed brand paints and putty (i.e. Asian paints/ Nerolac paints).

3. ठेका अधिमानतः उस एजेंसी को दिया जाएगा जिसने निविदा में दिए गए सभी नियमों और शर्तों को पूरा करते हुए सबसे कम दरें उद्धृत की हैं। हालांकि, एजेंसी द्वारा निविदाकर्ता के नियमों और शर्तों के अनुसार सेवाएं प्रदान करने में असफल होने पर सुरक्षा हेतु प्राधिकरण अन्य निविदाकारों को सूचीबद्ध करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जो एल-1 निविदाकार के समान नियमों और शर्तों पर सेवाएं प्रदान करने के लिए तैयार हैं।

   The contract would preferably be awarded to the agency which has quoted the lowest rates while meeting all the terms and conditions given in the tender. However, to safeguard against failure by the agency to provide the services as per terms and conditions of the tenderer, the Authority reserves the right to empanel other tenderer who are prepared to provide the services on the same terms and conditions as that of L-1 tenderer.

4. ठेकेदार केंद्र और राज्य सरकार या किसी भी अन्य कानून के सभी लागू कानूनों जैसे जीएसटी कानून और श्रम कानून का पालन करेगा। प्राधिकरण विक्रेता और किसी भी राज्य या केंद्र सरकार के ईपीएफ, ईएसआई, श्रम कानून, सेवा कर और आयकर आदि या किसी स्थानीय निकाय से संबंधित विभाग के बीच सेवा के उपरयुक्त विषय के संबंध में उत्पन्न होने वाले किसी भी विवाद के लिए जिम्मेदार नहीं होगा।

   The Contractor shall comply with all applicable laws of the Central and State governments and any other law for the time being in force including the GST Law & Labour Law. Authority will not be responsible for any dispute that may arise in connection with the subject service, between the vendor and any state or Central Govt. Dept./ Authorities dealing with EPF, ESI, Labour laws, Service Tax and Income Tax etc. or any local body.

5. ठेकेदार इस कार्यालय को उनके कर्मियों की चूक, लापरवाही, बेईमानी या कदाचार से होने वाले सभी कार्यों के क्षति के लिए क्षतिपूर्ति करेगा और यह कार्यालय वैधानिक दायित्वों सहित किसी भी कर्मचारी या तीसरे पक्ष के किसी भी नुकसान या मुआवजे के लिए जिम्मेदार नहीं होगा। समस्त कार्य के लिए ठेकेदार अपने कर्मचारियों के विवादों के लिए नियोक्ता होगा।

   The Contractor shall indemnify and keep this office indemnified against all acts of omission, negligence, dishonesty or misconduct of the personnel engaged and this office shall not be responsible for any damages or compensation to any personnel or

third party including the statutory obligations. For the entire work, the Contractor will be the employer for the disputes of his employees.

6. अनुबंधित अनुबंध में प्रत्येक शर्त को पूरा करने के बाद ही ठेकेदार को पूरी दरों / कोटेशन को प्रस्तुत करना चाहिए।

   The Contractor should submit complete rates / quotations only after satisfying each and every condition laid down in the Annexures enclosed.

7. कोटेशन को फर्म द्वारा उसके वर्तमान व्यावसायिक पते के साथ हस्ताक्षरित कर प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

   Quotations should be submitted and signed by the firm with its current business address.

8. ठेकेदार को अनुबंध में निर्धारित योग्यता मानदंडों को ध्यान मे रखते हुए दर / कोटेशन जमा करना चाहिए ।

   The contractor should satisfy themselves before submitting of the rate / quotations that they should meet the qualifying criteria as laid down in the Annexure.

9. ठेकेदार अपने कर्मचारियों द्वारा किसी भी गैरकानूनी/उच्छ्रंखल आचरण या कृत्यों को रोकने के लिए हर संभव सावधानी बरतेंगे।

   The Contractor shall take all possible precautions to prevent any unlawful / disorderly conduct or acts of the employee or workers deployed.

10. ठेकेदार चोरी, सेंधमारी, आगजनी या उसके कर्मचारियों और साथ ही कार्य के निष्पादन से जुड़े अन्य निजी व्यक्तियों द्वारा किए गए किसी भी शरारती कार्य के लिए पूरी तरह से जिम्मेदार होगा।

    The Contractor shall be fully responsible for theft, burglary, fire or any mischievous deeds by his staff and as well as other private persons so connected with execution of the work.

11. ऐसे नियोजित व्यक्ति, ठेकेदार के कर्मचारी होने चाहिए जो उसके नियंत्रण और पर्यवेक्षण में हो । वह प्रचलित कानूनों के अधीन अपने कर्मचारिए के वेतन और किसी भी अन्य दावे के लिए उत्तरदायी होगा ।

    The persons so employed should be employee of the Contractor and shall remain under his control and supervision. He shall be liable for the wages and any other claim of the person so engaged as per the prevailing laws.

12. कार्य सफलतापूर्वक पूर्ण होने पर भुगतान जीएसटी और आयकर के लागू नियमों और अधिनियमों के अधीन ठेकेदार के बैंक खाते में सीधे ई-भुगतान द्वारा किया जाएगा । इस ओर से कोई अग्रिम/आंशिक भुगतान नहीं किया जाएगा ।

    Payment will be made by e-payment directly to the Bank account of the Contractor on successful completion of work subject to the applicable Rules and Acts of GST and Income Tax. No advance/part payment will be made from this end.

13. परियोजना के पूरा होने के बाद 1 वर्ष की अवधि के भीतर यदि खराब गुणवत्ता वाली सामग्री के उपयोग से संबंधित कारणों से निर्माण में कोई भी दोष पाया जाएगा तो ये ठेकेदार की जिम्मेदारी होगी और उसे इसे मुफ्त में मरम्मत करनी होगी।

    Any defect due to reasons pertaining to construction or use of poor quality materials within a period of 1 year after completion of the project will be the liability of the contractor and he has to repair it free of cost.

14. इच्छुक ठेकेदारों / बीडर्स को सलाह दी जाती है कि अपनी निविदाएं जमा करने के पहले वे साइट का निरीक्षण और जांच कर ले । किसी बीडर्स को इस साइट का पूरा ज्ञान होना चाहिए भले ही वह इसका निरीक्षण करता है या नहीं और किसी गलतफहमी या अन्य कारणों से कोई भी अतिरिक्त शुल्क नहीं दिया जाएगा ।

Intending Contractors/bidders are advised to inspect and examine the site and its surroundings and satisfy themselves before submitting their tenders. A bidder shall be deemed to have full knowledge of the site whether he inspects it or not and no extra charge consequent upon any misunderstanding or otherwise shall be allowed.

15. ठेकेदार / बोलीदाता अपनी लागत पर सभी उपकरणों, पानी, बिजली के उपयोग, कामगारों के लिए सुविधाओं और अन्य सभी सेवाओं की व्यवस्था करने के लिए जिम्मेदार होगा, जब तक कि विशेष रूप से इसके लिए अनुबंध दस्तावेजों में प्रदान नहीं किया जाता है। । निविदाकर्ता द्वारा निविदा प्रस्तुत करने का तात्पर्य है कि उसने नोटिस और अन्य सभी अनुबंध दस्तावेजों को पढ़ा है और स्वयं को कार्य करने की गुंजाइश और विशिष्टताओं से अवगत कराया है । साइट की निरक्षण की लागत बीडर्स द्वारा खुद भरी जाएगी।

The Contractor/bidder shall be responsible for arranging, storing and maintaining at his own cost all materials, tools, water, electricity access, facilities for workers and all other services required for executing the work unless otherwise specifically provided for in the contract documents. Submission of a tender by bidder implies that he has read the notice and all other contract documents and has made himself aware of the scope and specifications of the work to be done. Cost of site visit shall be borne by the bidder.

अनुलग्नक - बी / ANNEXURE – B
तकनीकी बोली / TECHNICAL BID

यह 'अनुलग्नक-बी' एक अलग सीलबंद लिफाफे में संलग्न किया जाना चाहिए, जिस पर 'तकनीकी बोली' लिखा होना चाहिए।

This ‘Annexure – B’ should be enclosed in a separate sealed envelope which shall be super scribed as ‘Technical Bid’

1. संगठन / फर्म का नाम /Name of the Organisation/Firm:	
2. प्रोपराइटर / पार्टनर / डायरेक्टर का नाम/ Name(s) of the Proprietors/ Partners/Director	
3. पता, टेलीफोन (लैंडलाइन / मोबाइल) नं/ Address, Telephone (Landline/ Mobile) No.	
4. क्या फर्म जीएसटी के तहत पंजीकृत है/ Whether firm is registered under GST	
5. जीएसटी पंजीकरण नं/GST Registration No.	
6. फर्म का पैन/ Permanent Account Number of the firm	
7. पहले का अनुभव/ Earlier experience कृपया सेवा प्रमाणपत्र संलग्न करें/Please attached the service Certificate	

दिनांक और मुहर के साथ अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का हस्ताक्षर /
Signature of authorized signatory with date and Stamp

अनुलग्नक - सी / ANNEXURE – C
मूल्य बोली / FINANCIAL BID

यह 'अनुलग्नक-सी' एक अलग सीलबंद लिफाफे में संलग्न किया जाना चाहिए, जिस पर 'वित्तीय बोली' लिखा होगा।

This 'Annexure-C' should be enclosed in a separate sealed envelope which shall be super scribed as 'Financial Bid'

1. संगठन / फर्म का नाम / Name of the Organisation/Firm:
2. पता, टेलीफोन (लैंडलाइन / मोबाइल) नं० / Address, Telephone (Landline/Mobile) No.

सीरीयल नम्बर Sl. No.	सामग्री (कर सहित) और श्रम शुल्क(ईपीएफ / ईएसआईसी और कर सहित) Materials (including Taxes) & Labour Charges (including EPF/ESIC & Taxes)	उद्धृत लागत (अंकों में) Quoted Cost (in digits)	उद्धृत लागत (शब्दों में) Quoted Cost (in words)

घोषणा/DECLARATION:-

मैं एतद्द्वारा प्रमाणित करता हूं कि ऊपर दी गई जानकारी मेरी/हमारी सर्वोत्तम जानकारी के अनुसार सत्य और सही है। मैं समझता/समझती हूँ कि यदि उपरोक्त विवरण में किसी भी स्तर पर कोई विचलन पाया जाता है तो मुझे/हमें काली सूची में डाल दिया जाएगा और भविष्य में विभाग के साथ किसी भी प्रकार का व्यवहार करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। आगे यह निवेदन किया जाता है कि निविदा में निर्दिष्ट क्षेत्रों का सत्यापन कर लिया गया है और सही पाया गया है। यदि मुझे/हमें ठेका दिया जाता है तो मैं/हम निर्दिष्ट क्षेत्रों में विवाद नहीं उठाएंगे।

I hereby certify that the information furnished above is true and correct to the best of my / our knowledge. I understand that in case, any deviation is found in the above statement at any stage I/We shall be blacklisted and will not be permitted to have any dealings with the department in future. It is further submitted that the areas specified in the Tender has been verified and found correct. I/We shall not raise dispute in the areas specified in case contract is awarded to me/us.

दिनांक और मुहर के साथ अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का हस्ताक्षर /
Signature of authorized signatory with date and Stamp